

RCA Orthodox with English 4 text

שנת חמשת אלפים לחדש בשבת ג
לבריאת העולם למנין שאנו מנין כאן ושבוע מאות ו

איך החתן
אמר להדא
הגוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלה ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי ליכי
כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי
מהר כסף זוזי דחזי ליכי ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי
ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא ועביאת מרת
דא והות ליה לאנתו ודן נדוניא דהנעלת ליה מבי בין בכסף בין בדהב בין
בתכשיטין במאנן דלבושא בשימושי דידה ובשימושא דערסא הכל קבל עליו
חתן דגן זקוקים כסף צרוף ועבי
חתן דגן והוסיף לה מן דיליה עוד זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן
סך הכל זקוקים כסף צרוף וכך אמר חתן
דגן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי
בתראי להתפרע מכל שפר ארג נכסין וקנינן דאית לי תחות כל שמיא דקנאי
ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית להון אחריות כלהון יהון
אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא מנאי
ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובתר חיי מן יומא דגן ולעלם ואחריות
שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבל עליו
חתן דגן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות ישראל העשוין
כתקון חכמינו זכרונם לברכה דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן
חתן דגן

למרת
דא על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקנא ביה והכל שריר וקים.
נאום עד
נאום עד

We witness that on the day of the week, the day of the month of , in the
year 57 , corresponding to the day of , 20 , here in ,
the bride , daughter of ,
and the groom , son of ,
entered into the sacred covenant of marriage. Standing under the chuppah the bride
and the groom said to each other, "You are consecrated to me as my spouse with this
ring according to the laws of Moses and Israel."

The groom and the bride undertake this pledge of love: They choose each other as friends
according to the teachings of our ancestors who said, "Acquire a friend with whom you
will learn, next to whom you will sleep, and in whom you will confide." They consecrate
themselves to each other and will always be true to each other. They take on all the
duties and rights of family members toward each other. They promise to lead a life of
justice and loving kindness in their family and community till the end, in accordance
with the verse, "Let me be a seal upon your heart, like the seal upon your arm." The bride
and the groom acknowledged the responsibilities of this covenant and solemnly accepted
the obligations herein. This Ketubah is valid and binding.

Bride כלה
Groom חתן
Rabbi הרב